



GRILL  
MEISTER



BEDIENUNGSANLEITUNG | MODE D'EMPLOI | INSTRUKCJA OBSŁUGI | KÄYTTÖOHJE  
BRUKSANVISNING | NAUDOJIMO VADOVAS | KASUTUSJUHEND  
EKSPLOATACIJAS ROKASGRĀMATA | NÁVOD K POUŽITÍ | NÁVOD NA OBSLUHU  
HASZNÁLATI UTASÍTÁS | NAVODILA ZA UPORABO | MANUALE D'USO  
OPERACIÓN MANUAL | OPERATING MANUAL | GEBRUIKSAANWIJZING | BRUGSANVISNING  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ | UPUTSTVO ZA RAD | РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ  
MANUAL DE UTILIZARE | UPUTSTVO ZA UPOTREBU

IAN 385753\_2107 – Version | Wersja | Versio | Versija | Versioon | Verze | Verzia | Változat | Različico  
Versione | Versión | Versie | εκδοχή | Verzija | версия | Versiune 2022

1. Před použitím zařízení.....	13
2. Návod k použití.....	13
3. Vysvětlení symbolů pro varování / bezpečnost nebo jiné informace.....	13
4. Používání k určenému účelu.....	13
5. Technické údaje.....	14
6. Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	14
7. Obsah dodávky.....	15
8. Montáž.....	15
9. Před uvedením do provozu.....	16
10. Připojení plynové lahve.....	16
11. Kontrola těsnosti.....	16
12. Umístění a skladování zařízení.....	17
13. Obsluha.....	17
14. Údržba a čištění.....	19
15. Řešení problémů.....	20
16. Ochrana životního prostředí a likvidace zařízení.....	21
17. Servis.....	21
18. Prodejce a výrobce.....	21
19. Prohlášení o shodě.....	21
20. Odpovědnost za vady / záruka (3 roky).....	21

## 1. Před použitím zařízení

Po vybalení výrobku před každým použitím zkontrolujte, zda zařízení nevykazuje poškození. Jestliže ano, výrobek nepoužívejte, a namísto toho informujte prodejce.

## 2. Návod k použití



Před uvedením zařízení do provozu se nejprve důkladně seznámte s bezpečnostními pokyny a návodem k použití. Teprve potom totiž budete s to bezpečně, spolehlivě a efektivně využít všechny funkce, které zařízení nabízí.

## 3. Vysvětlení symbolů pro varování / bezpečnost nebo jiné informace

Pokyny a balení tohoto produktu obsahují několik poznámek nebo symbolů, které chcete upozornit na bezpečnostní nebo obecná hlediska v souvislosti s výrobkem. Vypadají takto a je třeba je obzvláště pečlivě dodržovat:



**NEBEZPEČÍ!** Vysoké riziko!

Nerespektování výstrahy může vést ke škodám na zdraví a na životě.



**POZOR!** Středně vysoké riziko!

Nerespektování výstrahy může vést k hmotným škodám.



**POZOR!** Nízké riziko!

Okolnosti, kterým je potřeba věnovat pozornost při manipulaci se zařízením.



Vždy používejte ochranné rukavice proti teplu podle EN 407 (symbol je na obalu)!



Výrobek je vhodný pro styk s potravinami



Výrobce deklaruje shodu se všemi platnými předpisy



Obal je vyroben z lepenky (pro recyklaci)



Zlikvidujte výrobek a obal způsobem šetrným k životnímu prostředí



Triman: produkt je recyklovatelný a sbíraný samostatně (pouze Francie)

## 4. Používání k určenému účelu

Tento produkt je vhodný a je určen výhradně k nekomerčnímu použití.

Tento produkt slouží k přípravě pokrmů.

Tento produkt je určen výhradně k použití ve venkovním prostředí a nesmí se tudíž používat v uzavřených místnostech.

Za škody, které vzniknou v důsledku použití zařízení v rozporu s určeným účelem, nepřijímá výrobce žádnou odpovědnost.

## 5. Technické údaje

Rozměry (v rozloženém stavu):	cca 133 x 97 x 54 cm
Hmotnost, čistá:	24 kg
Plocha grilu:	cca 69 x 35 cm
Pracovní výška	cca 80 cm
Celkový výkon:	17,3 kW (6 hlavními hořáky 2,5 kW + 1 bočním hořákem 2,3 kW)
Spotřeba plynu:	1233 g/h (6 hlavními hořáky 178 g/h + 1 bočním hořákem 165 g/h)
Redukční ventil:	Vyhovuje EN 16129:2013, připojení typ F Ø 8 mm
Plynové lahve:	Vyhovuje EN 15202, objem 5 / 8 / 11 kg
Tlak plynu:	30 mbar
Rozměr vstřikovače:	0,79 mm (hlavní hořák) / 0,74 mm (bočním hořákem)
Typ plynu:	Butan, propan a směsi (LPG)
Kategorie plynu:	I3 (B/P) 30
Typ:	AY4601

## 6. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Děti a mladistvé osoby do 18 let a rovněž uživatelé, které nejsou dostatečně obeznámeni s obsluhou zařízení, nesmí toto zařízení používat.

Osoby, které z důvodu svých omezených fyzických, sensorických nebo duševních schopností nejsou s to zařízení bezpečně a obezřetně obsluhovat, nesmí toto zařízení používat.

S grilem pracujte vždy svědomitě a používejte ho pouze tehdy, když bude v dobrém stavu.



**POZOR!** Gril se smí používat výhradně ve venkovním prostředí na rovném, ohnivzdorném povrchu.



**NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí otravy! Nebezpečí požáru a intoxikace kouřem a CO při použití zařízení v uzavřených místnostech.



**POZOR!** Nebezpečí požáru! Gril umístěte tak, aby se nacházel minimálně 1 m od hořlavých materiálů.



**NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí popálení! Při provozní činnosti se tělo hořáku, kryt a rošt grilu zahřívají na vysokou teplotu.



**POZOR!** Při grilování vždy používejte ochranné rukavice na grilování nebo rukavice do kuchyně (EN 407).



**NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí požáru! Nenechávejte pracující gril bez dohledu, ani ho nepřevážte na jiné místo.



**NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí výbuchu a požáru při úniku plynu.



**POZOR!** Přístupné části grilu mohou být zahřáté na vysokou teplotu. Udržujte děti a domácí zvířata pryč.

Z důvodu bezpečnosti při použití je uživatel zařízení povinen seznámit se ještě před prvním použitím s tímto návodem k použití a rozumět mu.

Nepoužívejte v uzavřených místnostech!

Dbejte všech bezpečnostních pokynů! Nedodržením některého z bezpečnostních pokynů ohrožujete nejen sebe, ale i ostatní osoby.

Všechny části zařízení musí být správně namontovány, protože jen tak je možné zajistit jeho bezvadný chod.

Vždy mějte po ruce hasicí přístroj a lékárničku pro poskytnutí první pomoci, abyste byli trvale připraveni na možnost nehody nebo požáru.

Všechny přestavby, svévolné úpravy na zařízení anebo použití neschválených komponent nebo prvků příslušenství jsou zakázány.

Zařízení se smí uvádět do provozní činnosti až poté, co ho důkladně zkontrolujete a neodhalíte přitom žádné závady.

V případě vady některé části zařízení se musí taková část před dalším použitím bezpodmínečně vyměnit.

Děti se nesmí zdržovat v blízkosti zařízení.

Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí a neoprávněných osob.

V bezprostředním okolí grilu se nesmí nacházet žádné snadno zápalné nebo výbušné látky.

Po každém použití nikdy nezapomeňte uzavřít přívod plynu na plynové lahvi.

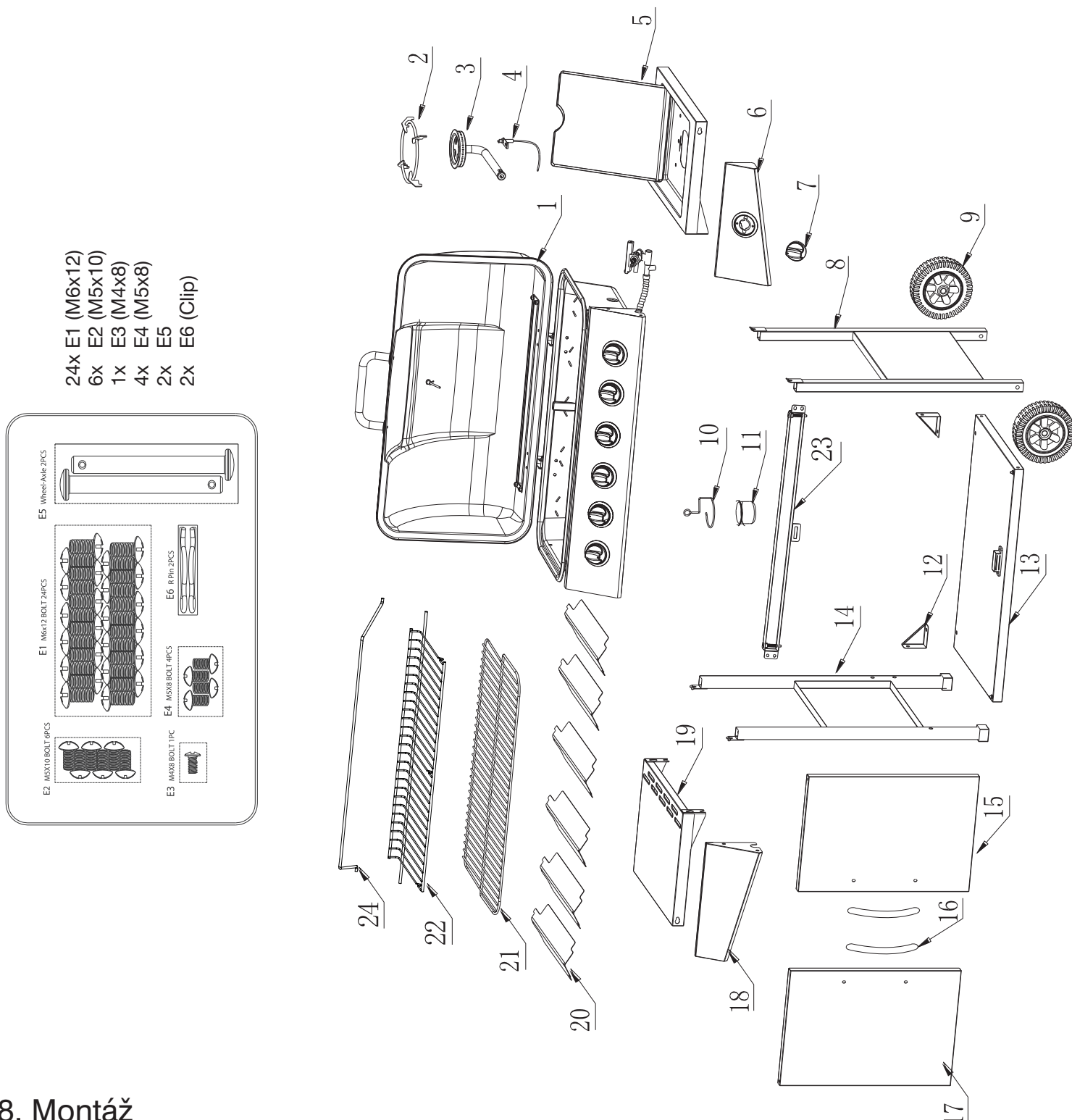
Při práci s grilem nenoste příliš volné oblečení.

Uzavřené komponenty nesmí být změněny.

Pamatujte, že není povoleno umísťovat nebo skladovat plynovou láhev uvnitř grilu, například v jeho spodní skříňce. Na grilu najdete následující symbol, který to označuje (podobně jako na obrázku):



## 7. Obsah dodávky



## 8. Montáž

Montážní návod s obrázky naleznete na posledních stránkách návodu.

## 9. Před uvedením do provozu



**NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí požáru a výbuchu! Pravidelně kontrolujte, zda redukční ventil a hadice správně těsní!



**NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí požáru a výbuchu! Opatřované plynové hadice se musí bezpodmínečně vyměnit!

Gril se smí uvádět do provozní činnosti pouze v případě, že

- Je namontován redukční ventil plynu, který musí být v bezvadném stavu a schválen k použití podle požadavků normy EN 16129:2013,
- Je nainstalována perfektní / nenošená flexibilní plynová hadice (max. 150 cm, připojení F)
- Plynová hadice není na žádném místě zauzlována a nedotýká se jiných komponent.

Jestliže některý z těchto bodů nebude splněn, nesmí se zařízení uvádět do provozu. Redukční ventily plynu a plynové hadice zakoupíte ve specializovaných obchodech nebo u dodavatele plynu. Všimněte si, že budete muset vyměnit plynovou hadici, je-li to požadováno národními předpisy a / nebo doby platnosti vyznačené na hadici plynu.



**NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí požáru a výbuchu! Plynové lahve se nesmí skladovat při teplotách přesahujících 50° C.



**NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí požáru a výbuchu! Plynové lahve neuchovávejte v blízkosti ohně nebo hořlavých látek.

Gril se navíc smí uvádět do provozní činnosti pouze v případě, že

- Používáte nepoškozenou plynovou lahev,
- Plynová lahev splňuje předepsané parametry (EN 15202, velikost 5, 8 nebo 11 kg),
- Plynová lahev má bezpečnostní ventil.

Všimněte si možných národních odchylek ve vaší zemi nebo oblasti! Vaše země nebo oblast může mít jiné nebo novější předpisy než zde uvedené.

## 10. Připojení plynové lahve

Zkontrolujte, zda je uzavřen ventil na plynové láhvi (případně otočením doprava ventil uzavřete).

Zkontrolujte, zda má vnější ventil správné parametry.

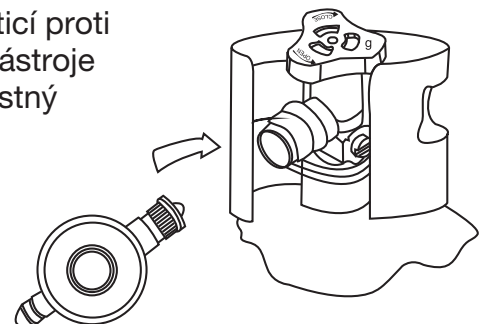
Zkontrolujte, zda jsou vypnuty všechny hořáky.

Zkontrolujte případné poškození a znečištění ventilové přípojky a regulátoru; v případě potřeby je vyčistěte.

Zkontrolujte případné poškození nebo ucpání hadice; v případě potřeby hadici vyměňte.

Ujistěte se, že v blízkosti nejsou žádné zdroje vznícení (také při výměně plynové láhve).

1. Chcete -li připojit redukční ventil k ventilu, otočte převlečnou maticí proti směru hodinových ručiček. Použijte k tomu ruku, protože tvrdé nástroje mohou převlečnou matici snadno poškodit. Ujistěte se, že je pojistný kroužek zcela uzamčen.
2. Otevřete ventil na plynové láhvi (otočením směrem doleva). (Před zapálením grilu) naneste na přípojky mýdlový roztok, abyste snadno rozpoznali jakýkoliv únik plynu.



## 11. Kontrola těsnosti

I když všechny plynové přípojky na grilu prochází před expedicí kontrolou těsnosti, není možné zcela vyloučit, že se u nich objeví netěsnost (např. z důvodu poškození při balení nebo přepravě). Je proto zcela nezbytné před prvním uvedením do provozu a potom v pravidelných intervalech provádět kompletní kontrolu těsnosti. Tato kontrola se musí provádět také při výskytu zápachu po plynu.

Během provádění kontroly nekuřte.

Kontrola se musí provádět ve venkovním prostředí v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vznícení, jako jsou elektrické přístroje nebo otevřený oheň či odlétající jiskry.

Nesmí hořet žádný plamen a všechny hořáky musí být vypnuté.

Připravte si slabý mýdlový roztok (mýdlo a vlažná voda).

Řádným způsobem zapojte všechny přípojky.

1. Otevřete úplně ventil na plynové láhvi (otočením směrem doleva). Jestliže nyní uslyšíte pískající zvuk, okamžitě uzavřete ventil, protože jsou přípojky s největší pravděpodobností poškozené. Uvědomte hasiče a případně servisního technika na plynové systémy.
2. Nanesením mýdlového roztoku zkontrolujte každé místo na celém systému vedení plynu od láhve až po hořáky.
3. Jestliže se objeví bubliny, znamená to, že místo správně netěsní. Uzavřete ventil na plynové láhvi (otočením směrem doprava) a zkontrolujte, zda bude možné netěsnost odstranit (například když připojení nebude úplně uzavřené a postačí ho pouze dotáhnout). Zkontrolujte znovu postižené místo.



**NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí požáru a výbuchu! Kontrola těsnosti se musí provádět svědomitě. Jestliže přehlédnete nějakou netěsnost, může při provozu dojít k nekontrolovanému požáru a vážnému ohrožení zdraví osob a hmotného majetku.

## 12. Umístění a skladování zařízení

Gril je potřeba umístit tak, aby:

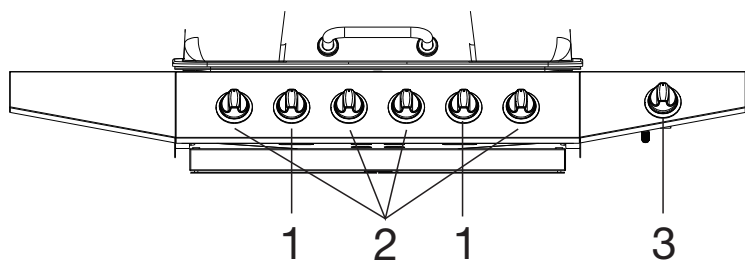
- S ním nemohly přijít do styku děti a domácí zvířata,
- Nezasahoval do průchodů, cest, míst s četným pohybem osob, ani se nenacházel v jejich bezprostřední blízkosti,
- Nebyl nadměrně vystaven nepříznivým vlivům počasí (např. větru, sněhu),
- V bezprostředním okolí nehrozilo nebezpečí zakopnutí nebo pádu,
- Byl postaven na nehořlavém, rovném, pevném, stabilním a neklouzavém podkladu,
- Se v jeho blízkosti nenacházely žádné stavební prvky (v okruhu asi 3 metrů),
- Abyste ho mohli sledovat po celou dobu jeho provozní činnosti.
- Plynová hadice není po připojení zkroucená; připojení plynu je na levé straně zařízení, takže byste měli také umístit plynovou láhev na levé straně zařízení

Gril se smí uskladnit až po splnění těchto požadavků:

- Zcela vychladl a (případně) byl vysušen,
- Byl vyčištěn,
- Byl odpojen od plynové láhve, která se musí skladovat zvlášť.

Upozorňujeme na to, že gril se nesmí skladovat v (zcela) uzavřených prostorech a pod širým nebem. Vždy skladujte na suchém místě (produkt není koroziivzdorný)!

## 13. Obsluha



- 1: Hlavní hořák s funkcí zapálení
- 2: Hlavní hořák
- 3: Boční hořák

Gril doporučujeme před prvním použitím vypálit. Zahřejte gril na středně vysoký výkon a nechte ho pracovat s uzavřeným krytem asi po dobu 30 minut. Tím se kromě jiného spálí případné zbytky z výroby na povrchu zařízení.



**POZOR!** Vznik hustého kouře!

Dbejte na to, abyste tímto postupem neobtěžovali žádné jiné osoby, například sousedy. Nepřibližujte se k zakouřenému místu a zamezte v přístupu k němu i jiným osobám.

Zapálení hořáku:

1. Otevřete kryt grilu, než se pokusíte zapálit hořáky.
2. Otočte všemi ovladači doprava do polohy OFF.
3. Připojte plynovou láhev. Otevřete zásobování plynem na ovladači nebo na ventilu plynové láhve.
4. Stiskněte nejprve po straně ovladač se symbolem blesku, otočte jej doleva do polohy MAX. Při zapálení hořáku byste měli slyšet dobře patrné cvaknutí.
5. Jestliže se hořák nepodaří zapálit, otočte ovladač zpět do polohy OFF (vypnuto) a cca po 5 minutách opakujte pokus o zapálení.
6. Opakujte krok 4 až 5 podle potřeby u dalších hořáků.

Tipy ke grilování:

- Propečenost masa (např. propečené, medium) je ovlivněn také tloušťkou plátku. Příliš tenký plátek masa proto dosáhne požadované teploty výrazně rychleji, než by se mohlo zdát – v případě velmi tlustého plátku masa pak platí přesný opak. Analogicky je možné toto pravidlo aplikovat při přípravě všech druhů pokrmů.
- Všeobecně platí, že pokrmy s dlouhou dobou tepelné úpravy potřebují nižší teplotu (= nižší výkon hořáků), zatímco pokrmy s krátkou dobou přípravy je možné připravit se silnějšími plameny.
- Používejte obrabečku nebo grilovací kleště. Při použití vidliček, špízů atd., „poškodíte“ připravovaný pokrm, z kterého vyteče šťáva – pokrm proto bude vysušený.
- Nekořeňte maso a ryby před zahájením tepelné úpravy (případně, jestliže to bude nezbytné kvůli dosažení požadované chuti, jen velmi málo a teprve krátce před grilováním). Sůl vytáhne z masa/ryb vodu, takže pak bude maso/ryba tuhé/tuhá; pepř zase při vysokých teplotách začíná hořet a zanechává tak po sobě nepříjemnou chuť.
- Osvědčeným pravidlem, jak poznat míru propečení masa nebo ryby, je sledování povrchu připravovaného pokrmu: Jestliže se na povrchu objeví šťáva, proniklo teplo asi do 2/3 do připravovaného pokrmu.
- Při grilování ryb je užitečné odstraňovat z povrchu ryby přebytečný tuk, který nemá žádný užitek. Snížíte tím riziko odkapávání tuku a minimalizujete znečištění grilu.

Bezpečnost potravin:

Maso/ryby nerozmrazujte při pokojové teplotě ani v mikrovlnné troubě; nechte je přes noc v chladničce. Pokrmy přitom nesmí stát v roztáté vodě – pomůže zabalení do kuchyňských utěrek.

Po kontaktu se syrovým masem / syrovými rybami si vždy umyjte ruce mýdlem a teplou vodou; to samé platí pro použité nádoby/náčiní a pracovní plochu.

Syrové ryby / syrové maso uchovávejte vždy odděleně od ostatních potravin (nebezpečí kontaminace!).

Své pokrmy vždy tepelně upravujte minimálně na všeobecně doporučenou teplotu uprostřed pokrmu anebo podle doporučení prodejce. Řiďte se při tom vždy vyšší hodnotou.

Platí tyto orientační hodnoty bezpečné teploty uvnitř různých druhů mas/ryb:

- Vepřové maso asi 75 °C (u vepřové pečeně nebo šunky ojedinele také od 65 °C)
- Hovězí maso asi 55 °C (ojedinele od 80 do 85 °C, například u hrudi)
- Telecí maso asi 70 °C
- Jehněčí maso asi 75 °C
- Drůbeží maso asi 80 °C (z důvodu nebezpečí salmonely si nechte v jednotlivých případech poradit od řezníka!)
- Ryby asi 60 °C (z důvodu nebezpečí salmonely si nechte v jednotlivých případech poradit od prodejce ryb!)





**POZOR!** Nedodržení správných hygienických zásad v kuchyni může vést k otravě potravinami anebo vzniku jiných onemocnění. Při nedostatečně dlouhé době přípravy je možné také infikování zdravotně závadnými zárodky z potravin.

## 14. Údržba a čištění

Gril doporučujeme čistit po každém použití. Významným způsobem tím prodloužíte jeho životnost.



**NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí popálení!  
Po použití nechte gril vždy zcela vychladnout.



**NEBEZPEČÍ!** Ohrožení zdraví! Gril přichází do styku s potravinami – nepoužívejte k čištění žádné chemické přípravky!

Čištění hořáků:

1. Uzavřete přívod plynu ke grilu.
2. Demontujte rozvod plynu.
3. S použitím kapesní svítilny zkontrolujte vnitřní prostor hořáku.
4. S použitím drátku odstraňte z otvorů na koncích hořáků a ventilových trysek nečistoty. Ocelovým kartáčem také vyčistěte vnější stranu hořáků.

Čištění roštu:

Vhodným kartáčem odstraňte hrubé nečistoty. Potom oplachujte hojným množstvím vody a otírejte kartáčem nebo houbičkou; v případě nepoddajných nečistot přidejte do vody určité množství prostředku k mytí nádobí.

Před čištěním také můžete rošt obalit navlhčeným novinovým papírem – to pomůže s uvolněním nečistot.

Čištění povrchů:

Povrchy otírejte navlhčeným hadrem (v čisté vodě). Volitelně je možné, například s použitím kuchyňských utěrek, nanést na povrch tenkou vrstvu stolního oleje.

Pavouci a hmyz:

Stejně jako všechny předměty ve venkovním prostředí se stane i váš gril oblíbeným cílem pavouků a hmyzu. Pavouci a hmyz se rádi usazují v oblasti potrubí hořáků a narušují tak průtok plynu, případně mu zcela zamezí.

V důsledku toho může plyn unikat nežádoucími cestami ze systému vedení, především z větracích otvorů hořáků, a způsobit požár v místě za ovládacím panelem. V nejhorším případě dojde také k nemožnosti ovládnutí hořáků.

Při kontrole hořáků proto věnujte zvýšenou pozornost také přítomnosti pavouků/hmyzu.



**POZOR!** Nebezpečí hmotných škod!

Ucpané nebo zablokované hořáky jsou příčinou nedostatečného proudění plynu a špatného spalování s vysokou spotřebou plynu. Výsledkem může být také rychlejší opotřebování.

## 15. Odstraňování problémů

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Hořák nelze zapálit	Zapalovač je poškozený/vadný	Vyměňte, opravte zapalovač
	Povolený/vytažený kabel zapalovače	Obnovte správné zapojení a kontakt se zapalovačem
	Ucpaný hořák (přívod vzduchu)	Uvolněte přívody, vyčistěte hořák
	Zkrat na zapalovači	Zkontrolujte, zda není poškozen kabel vedoucí k zapalovači; v případě potřeby opravte nebo vyměňte
Žlutá/oranžová barva plamene, zápach po plynu	Ucpaný hořák (přívod vzduchu)	Uvolněte přívody, vyčistěte hořák
	Neúplné hoření	Je potřeba vyměnit hořák
Slabý plamen navzdory nastavenému nejvyššímu výkonu	Nedostatečný přívod plynu	Vedte hadice správným způsobem bez zauzlování nebo ohybů
	Ucpaný hořák (přívod vzduchu)	Uvolněte přívody, vyčistěte hořák
	Příliš nízký tlak plynu	Otevřete naplno ventil na plynové lahvi, zkontrolujte plynovou láhev, zkontrolujte množství plynu v lahvi
Žíhaný plamen	Odkapávající tuk	Před tepelnou úpravou odstraňte nadbytečný tuk
	Příliš vysoká teplota	Snižte teplotu
	Spálený tuk na odkapávací misce	Vyprázdněte/vyčistěte odkapávací misku
Zhasínání plamene	Příliš silný vítr	Vyhledejte místo chráněné před větrem, otočte gril
Zpětný výšleh plamene	Ucpaná přípojka hořáku	Uvolněte nebo vyčistěte přípojku hořáku
Únik plynu na plynové lahvi nebo v její oblasti	Chyba zapojení redukčního ventilu, povolené zapojení redukčního ventilu, závada/opotřebování těsnění	(zavřete plynový ventil) Demontujte redukční ventil, zkontrolujte stav těsnění, v případě potřeby ho vyměňte. Připojte důkladně redukční ventil – dbejte na správné zaaretování
Plameny nepřeskakují na další hořáky	Ucpaný rozvod (většinou zbytky potravin nebo tuku)	Vyčistěte a vykartáčujte rozvodové potrubí

## 16. Ochrana životního prostředí a likvidace zařízení



Tento obal byl vyroben z materiálů šetrných k životnímu prostředí a je možné ho recyklovat. Obal můžete předat k likvidaci v místě určenému k recyklaci.



Gril se v žádném případě nesmí vyhazovat do běžného domovního odpadu! Likvidaci smí provádět výhradně zpracovatel odpadu s příslušným povolením anebo komunální sběrný dvůr. Dodržujte všechny platné předpisy. V případě potřeby kontaktujte místní subjekt odpovědný za likvidaci odpadů.

## 17. Servis

V případě dotazů a problémů se můžete pochopitelně s důvěrou obrátit na naše servisní oddělení. Nezávisle na tom byste měli gril nechat zhruba jednou ročně prohlédnout odborníkem. Ten také provede požadovanou preventivní údržbu. Kontaktní údaje na naše servisní oddělení:

Tel.: +49 (0) 9174 / 9705-12

Fax: +49 (0) 9174 / 9705-10

E-Mail: kundendienst@artegruppe.de

Technické změny, chyby a tiskové chyby vyhrazeny

## 18. Prodejce a výrobce

ARTE Living GmbH, Boschring 13, 91161 Hilpoltstein, Německo

E-Mail: zentrale@artegruppe.de

## 19. Prohlášení o shodě

Tento výrobek vyhovuje všem příslušným evropským a národním směrnicím a předpisům. Regulace plynových spotřebičů („GAR“) se používá především pro plynové grily. Shoda s nimi je potvrzena značkou CE. Všechna vysvětlení jsou uložena u výrobce.



## 20. Odpovědnost za vady / záruka (3 roky)

Nároky z odpovědnosti za vady / záruční nároky je možné uplatnit až po předložení nákupního dokladu a čísla zboží (v tomto případě: IAN 385753\_2107). Nároky z odpovědnosti za vady se zásadně uplatňují u prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Závady zjištěné již při doručení nebo nákupu zboží se musí neprodleně oznámit.

V případě řádného uplatnění nároku z odpovědnosti za vady a jeho schválení vám bude výrobek dle rozhodnutí prodejce nebo výrobce buď opraven, nebo vyměněn.

Kromě samotné odpovědnosti za vady nebo záruky jsou výměna a náhradní díly zásadně zpoplatněny.

Na škody a reklamace, které budou výsledkem použití zařízení v rozporu s určeným účelem anebo nesprávného použití zařízení, se odpovědnost za vady ani záruka nevztahují.

Na opotřebování anebo přirozenou degradaci se odpovědnost za vady ani záruka nevztahují.



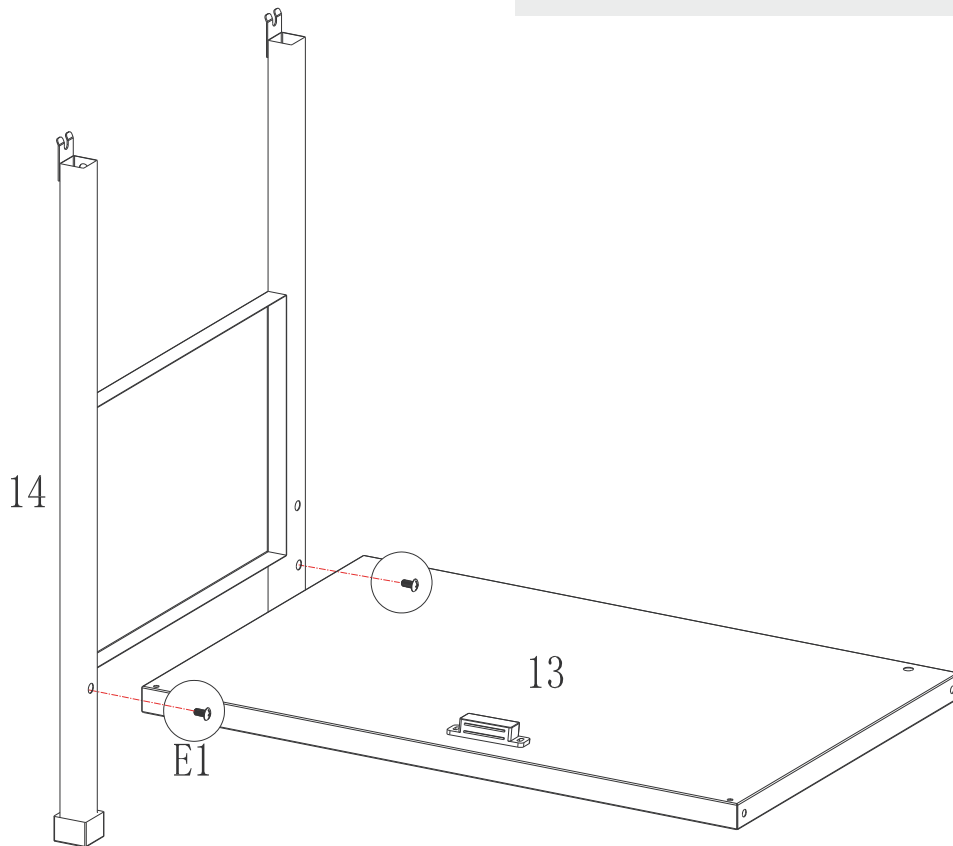
**VOORZICHTIG!** Gevaar voor letsel! Ondanks grote zorgvuldigheid kunnen er aan sommige onderdelen scherpe randen zitten.



**POZOR!** Nebezpečí zranění! Navzdory veškerým přijatým opatřením mohou mít některé části zařízení ostre hrany.

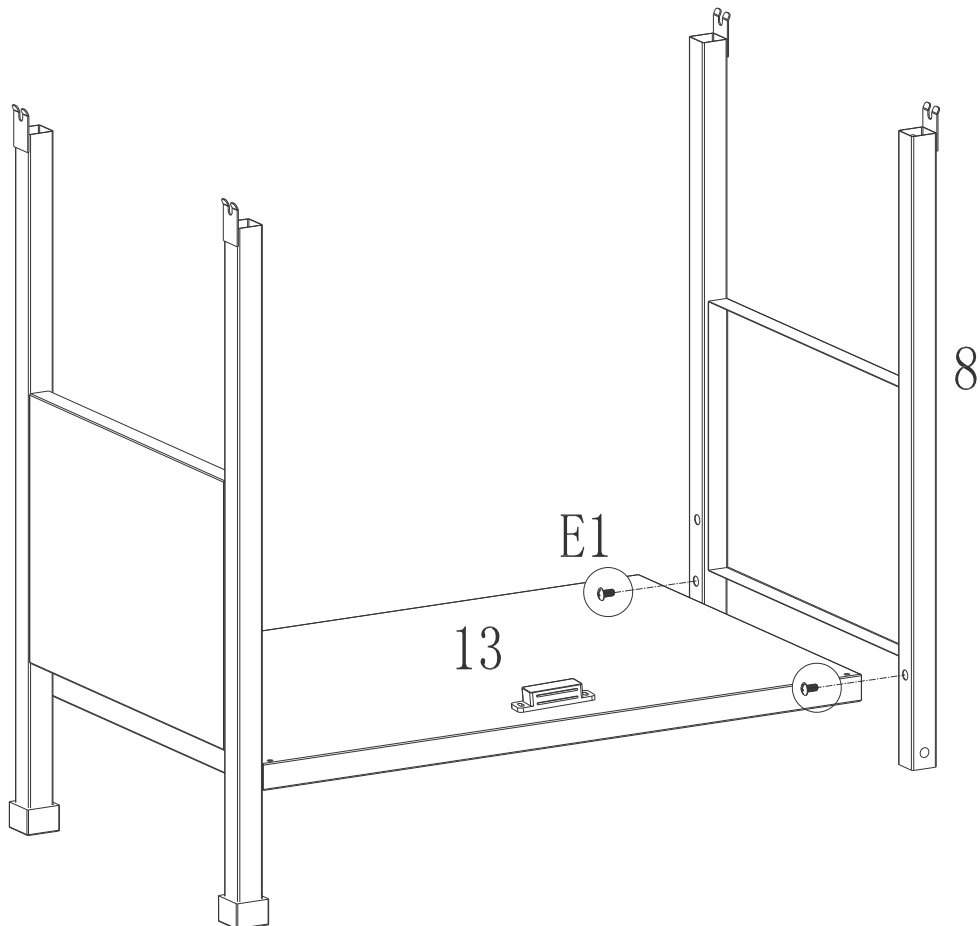


**POZOR!** Nebezpečnosť poranenia! Napriek veľkej starostlivosti môžu byť na súčiastkach ostre hrany.



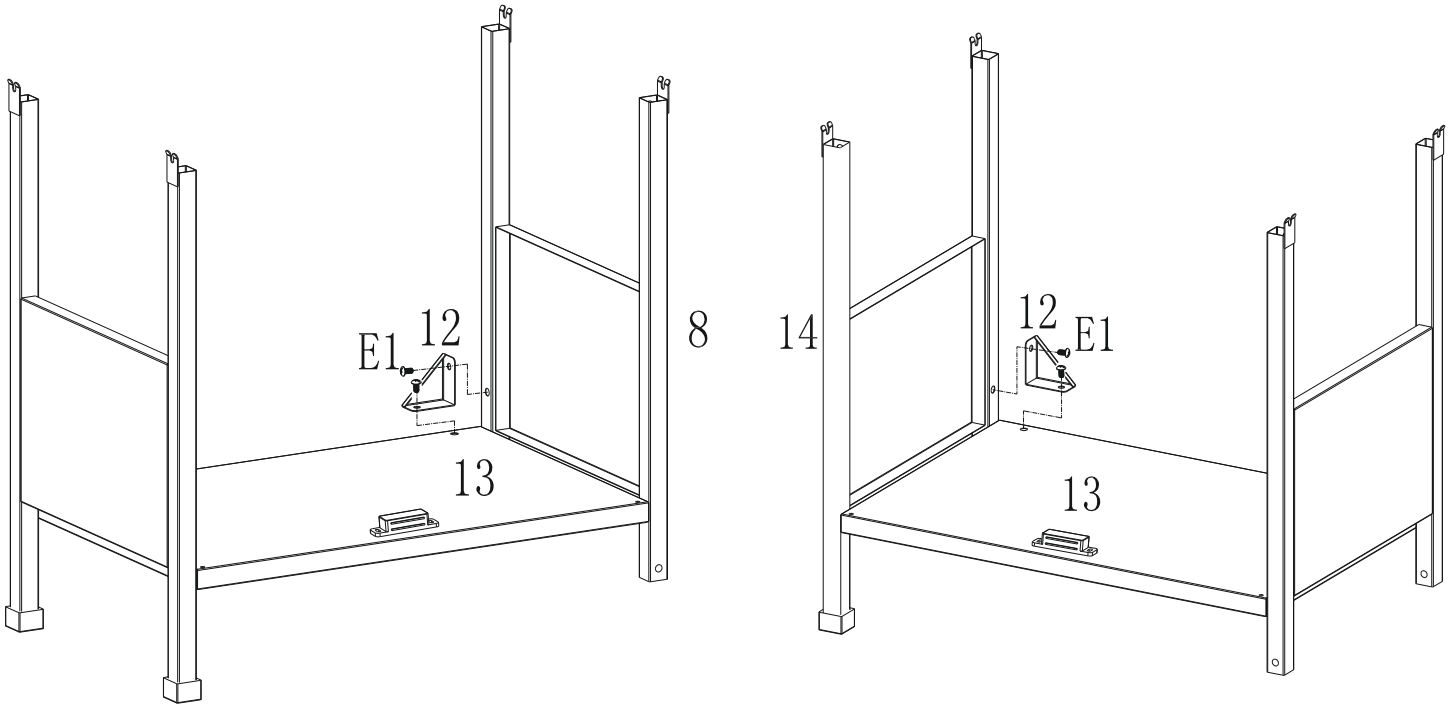
**1**

2x : E1



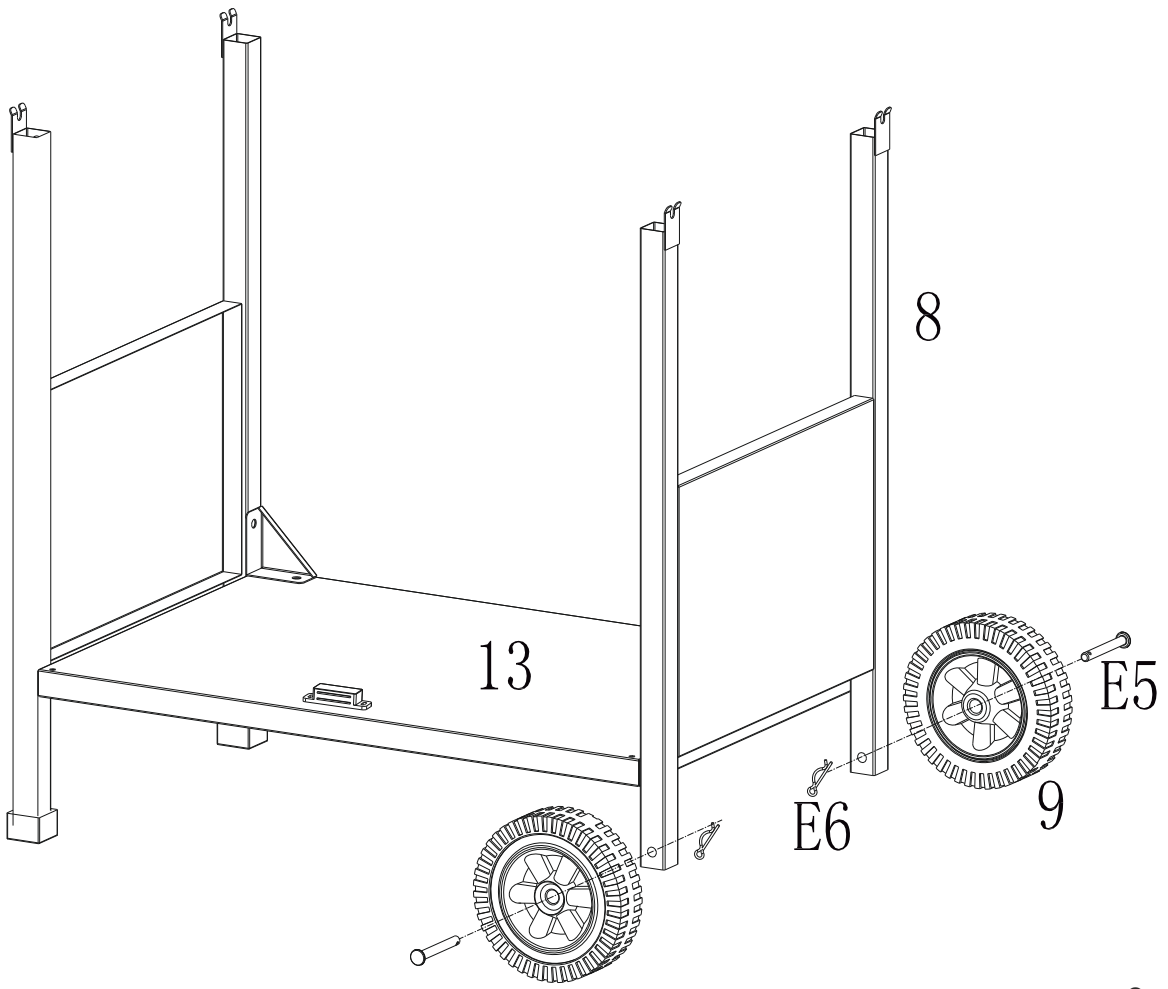
**2**

2x : E1



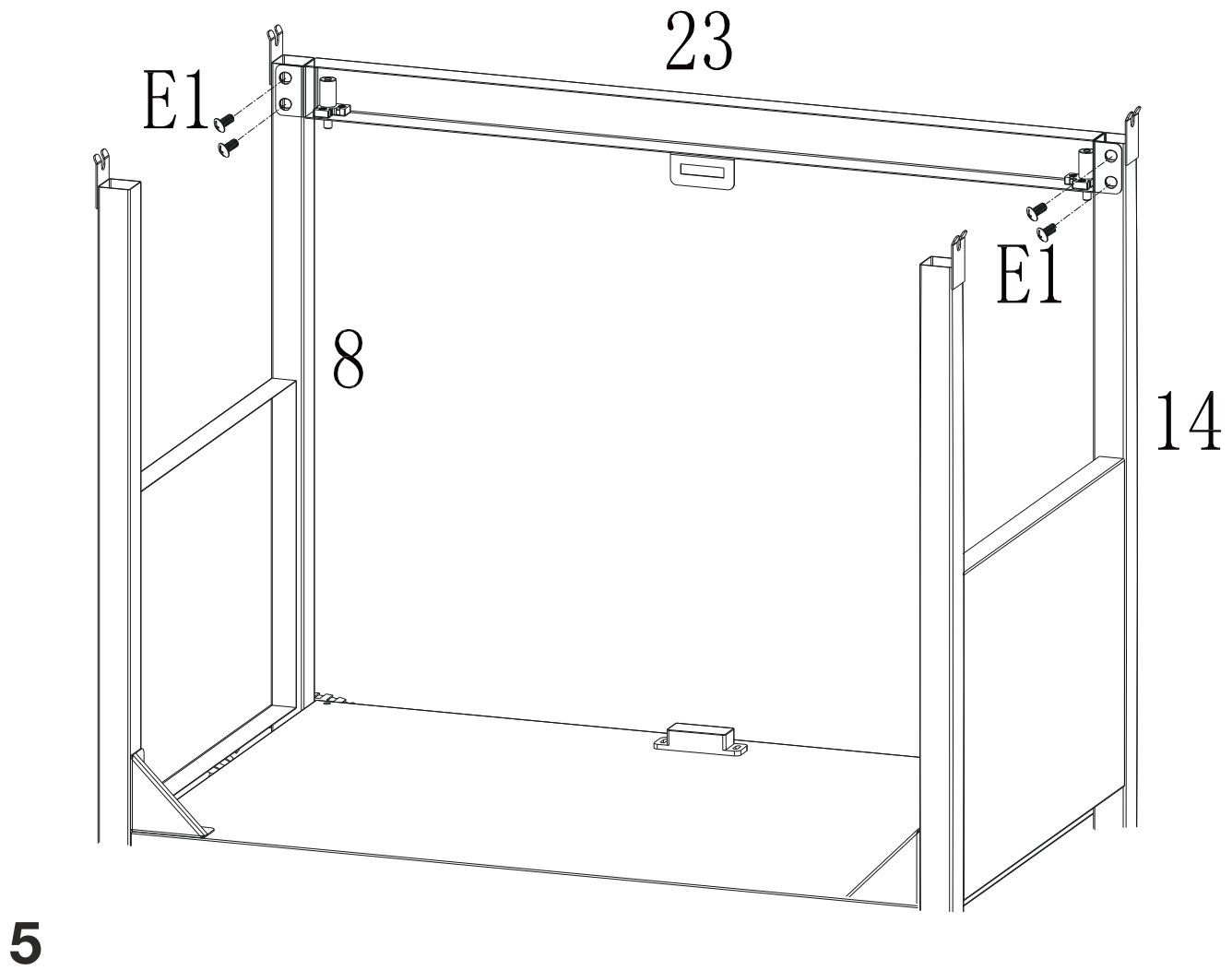
**3**

4x : E1

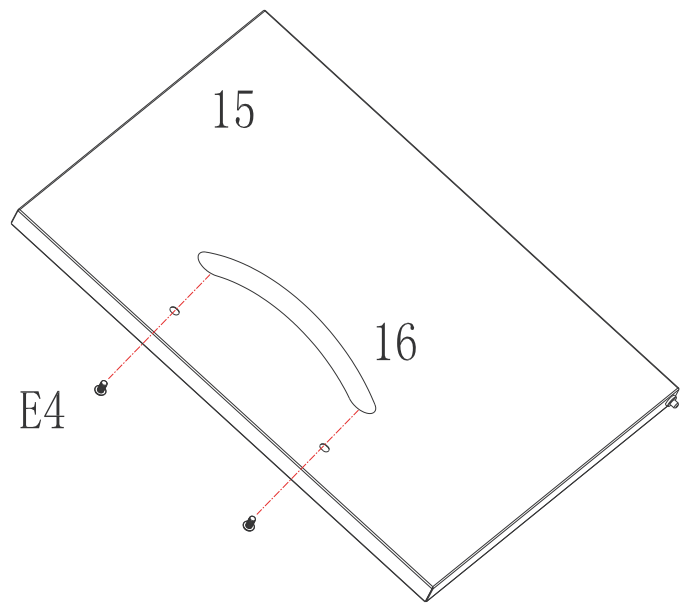
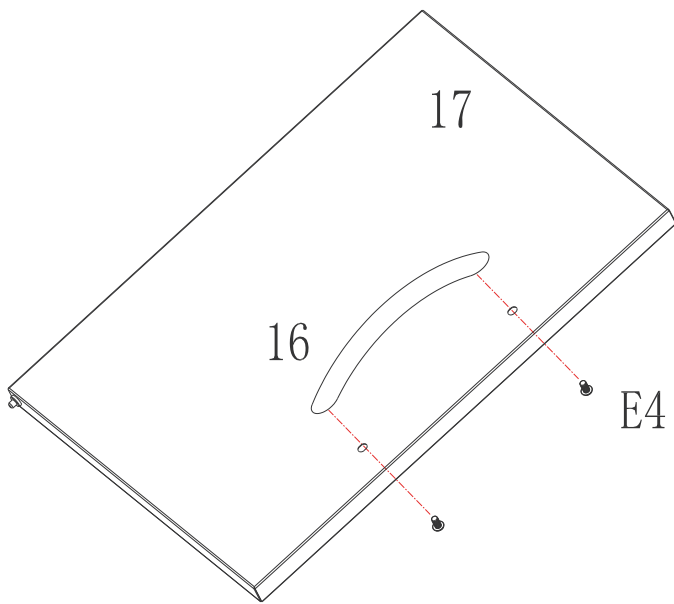


**4**

2x : E5 / 2x : E6

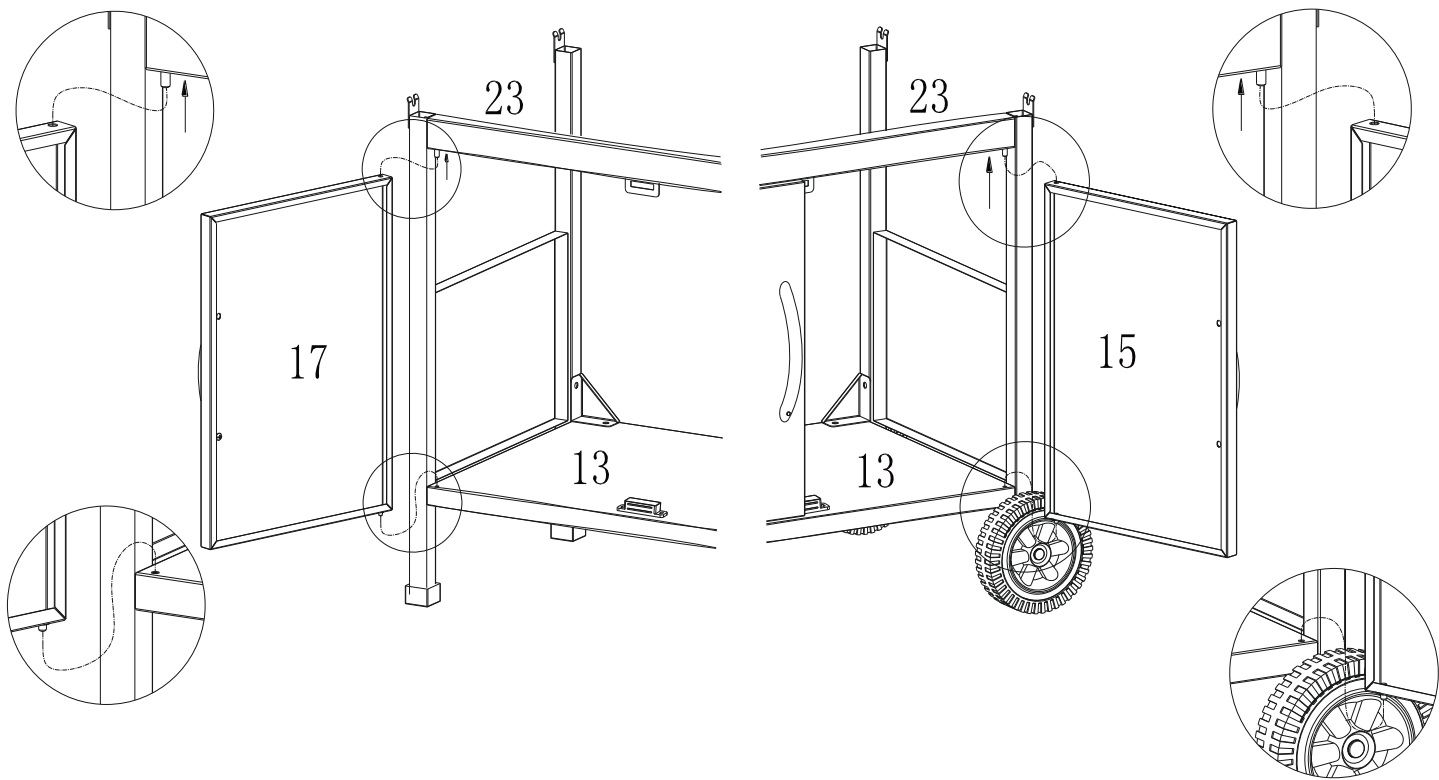


4x : E1

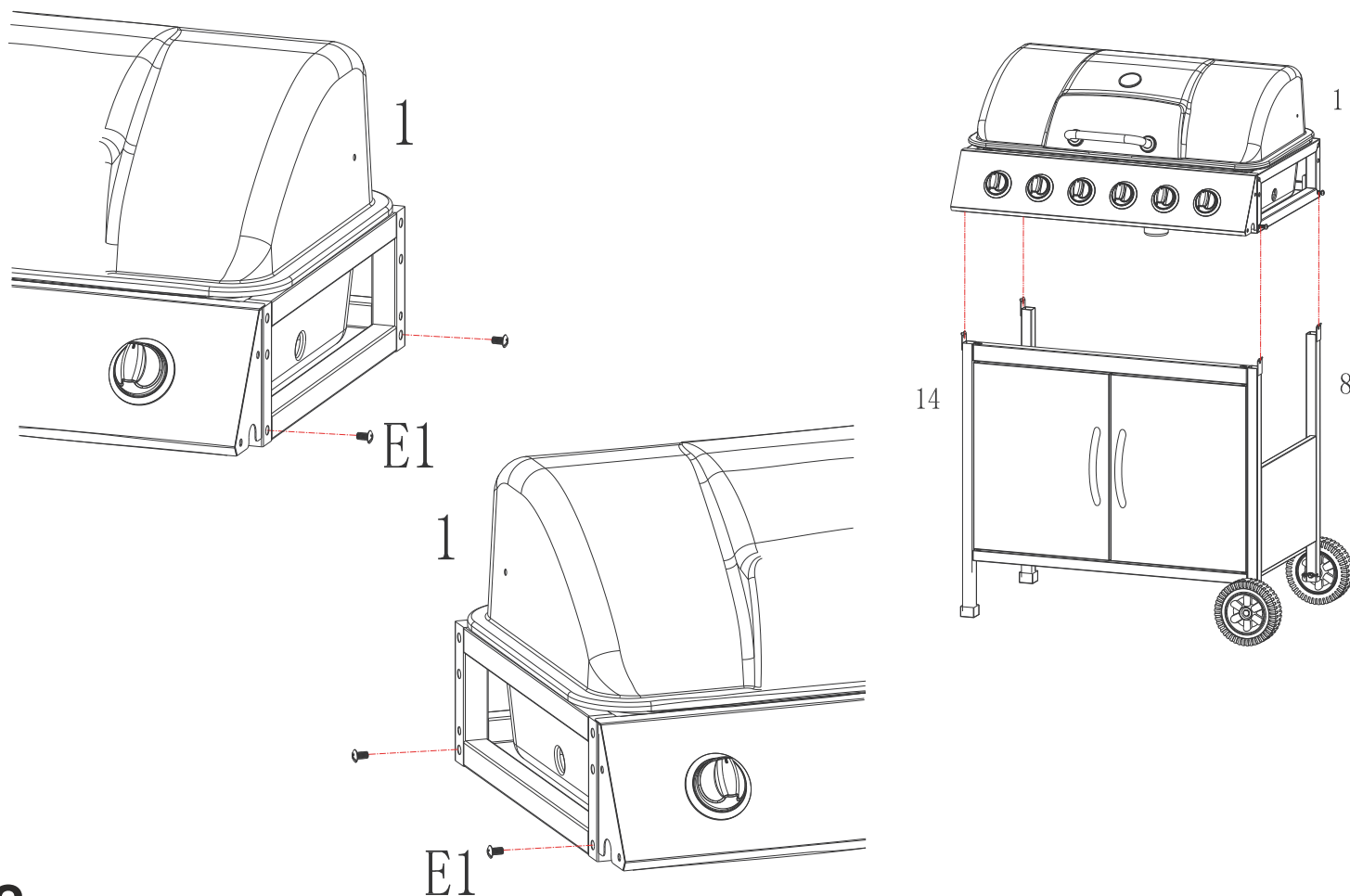


6

4x : E4

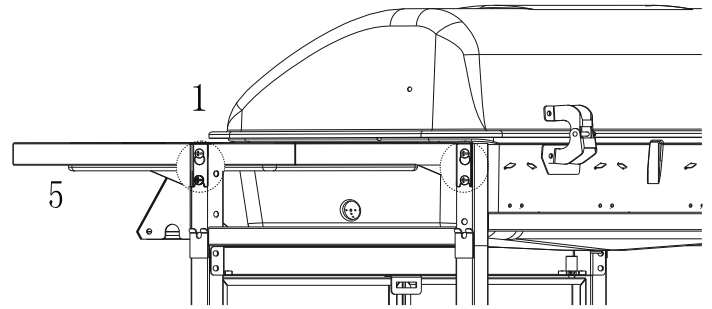
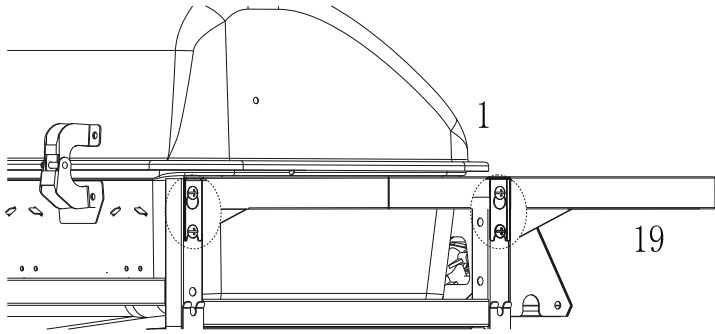
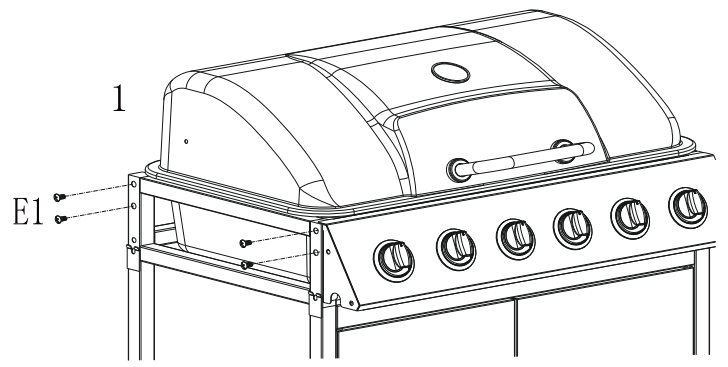
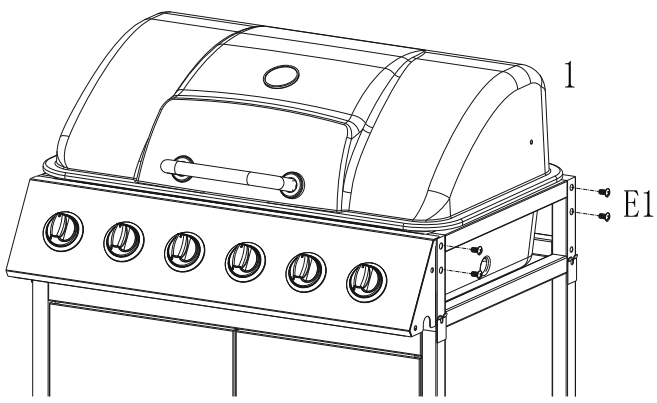


7



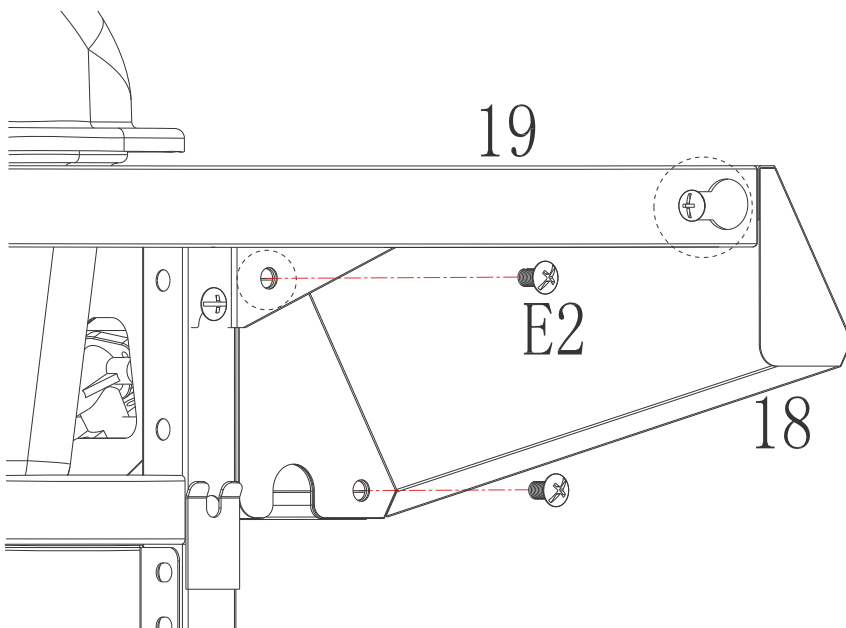
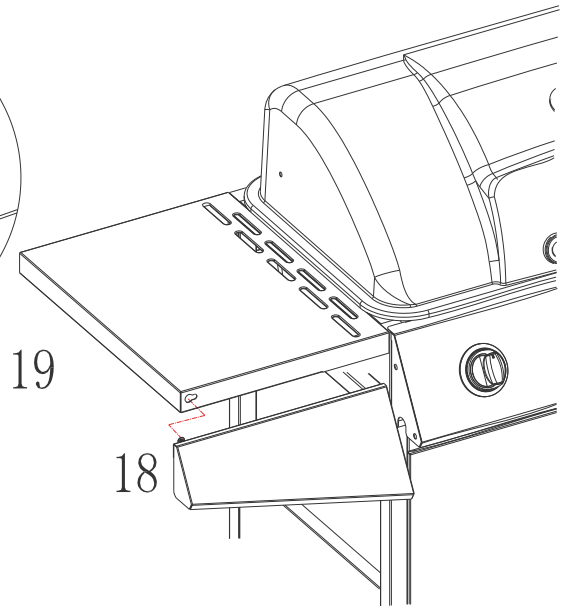
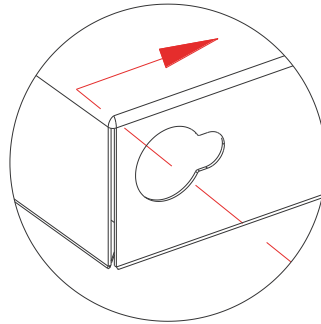
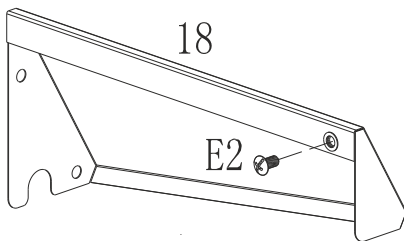
8

4x : E1



9

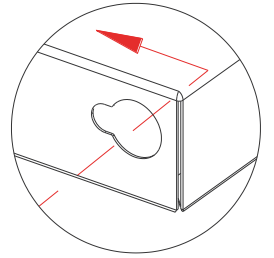
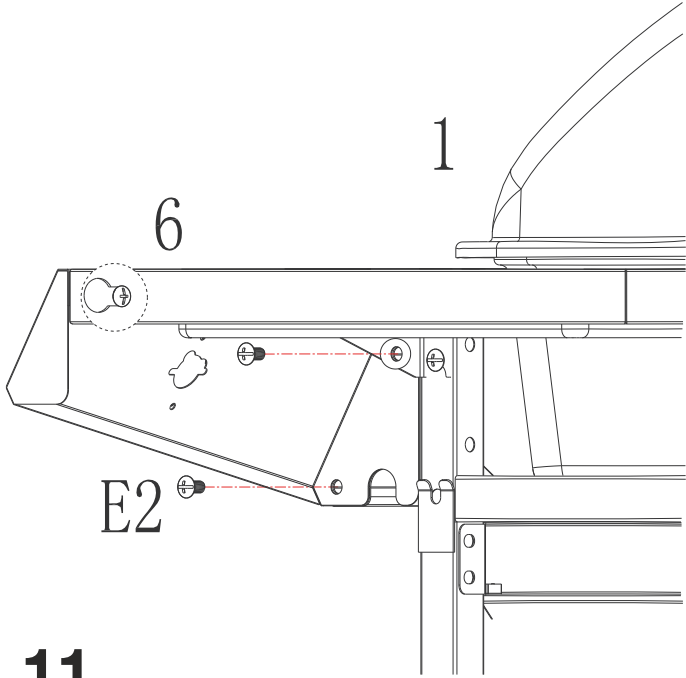
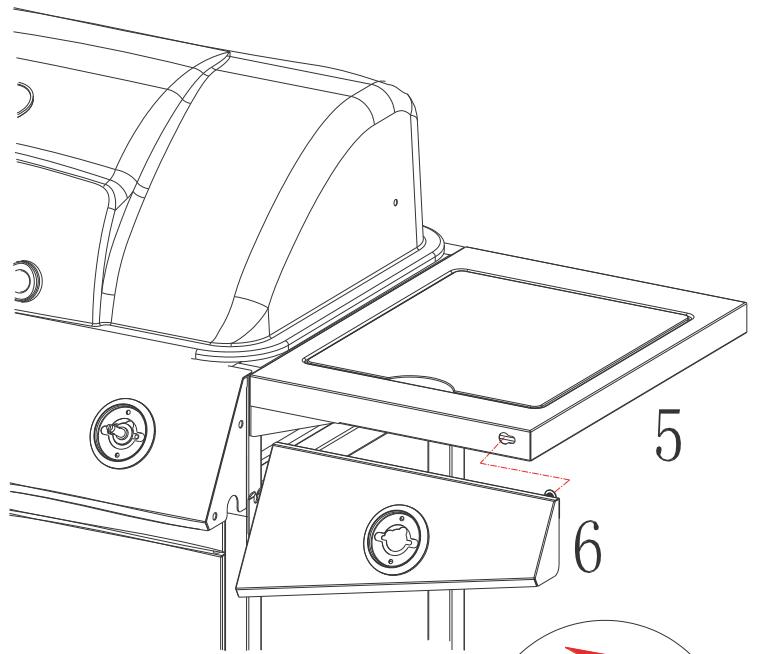
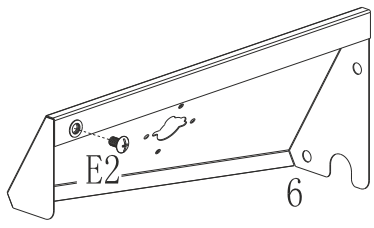
8x : E1



10

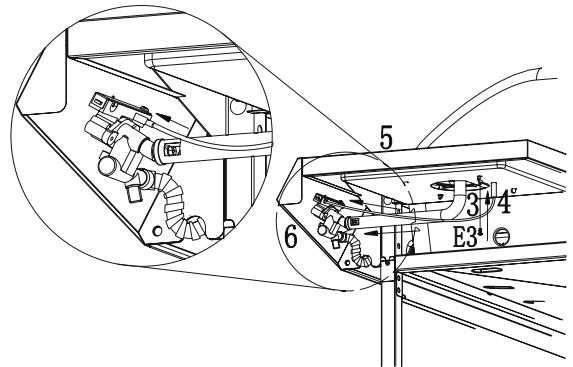
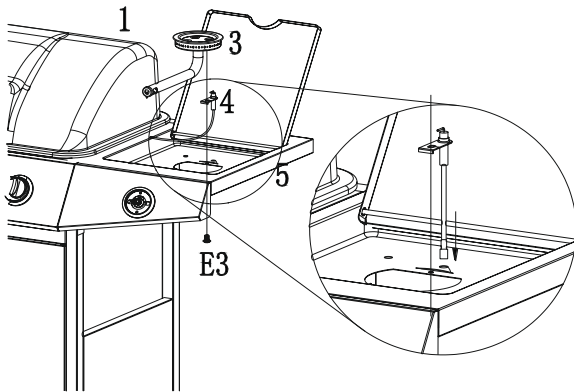
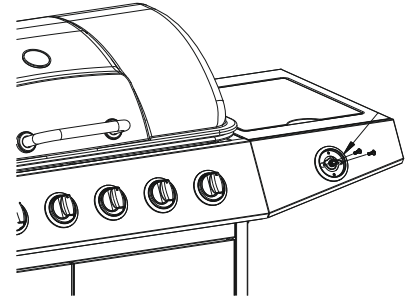
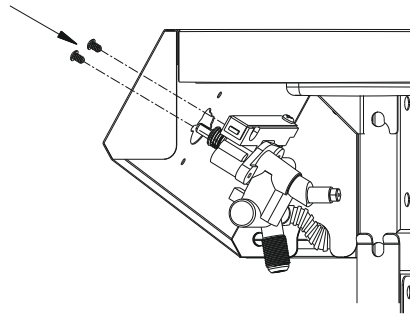
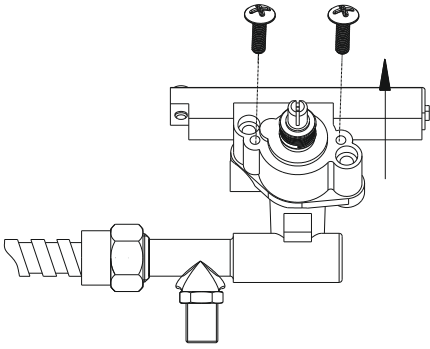
3x : E2





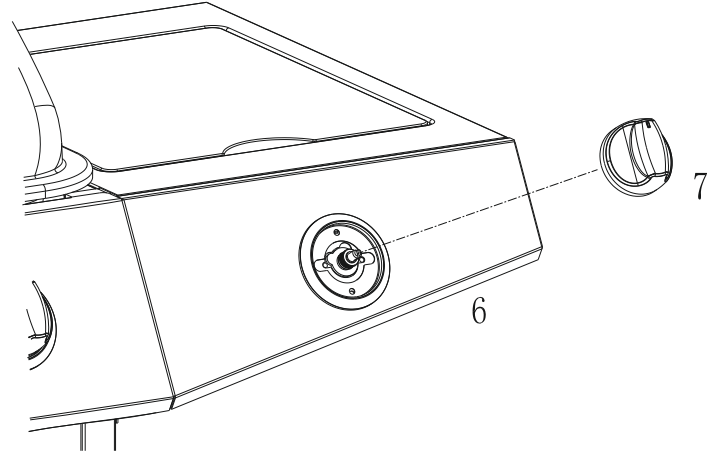
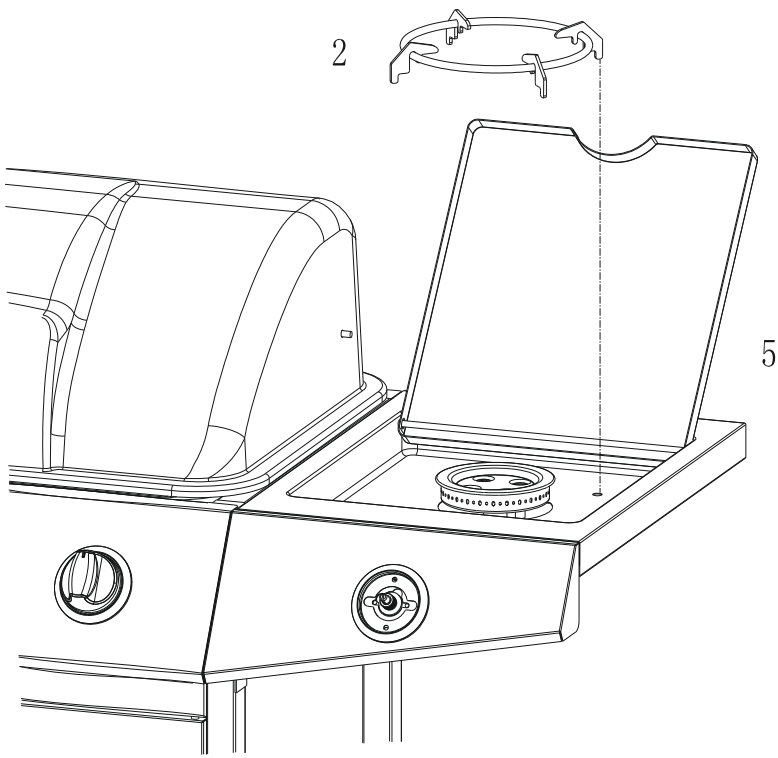
11

3x : E2

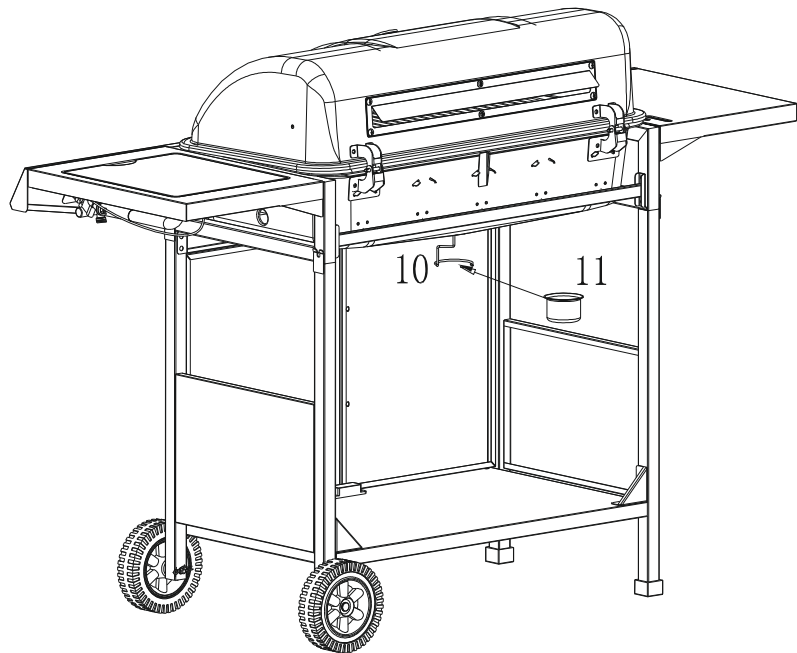
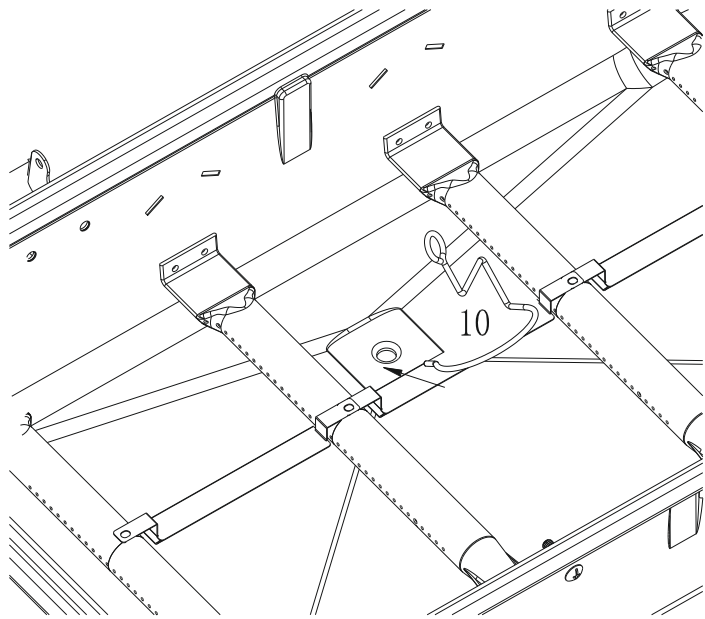


12

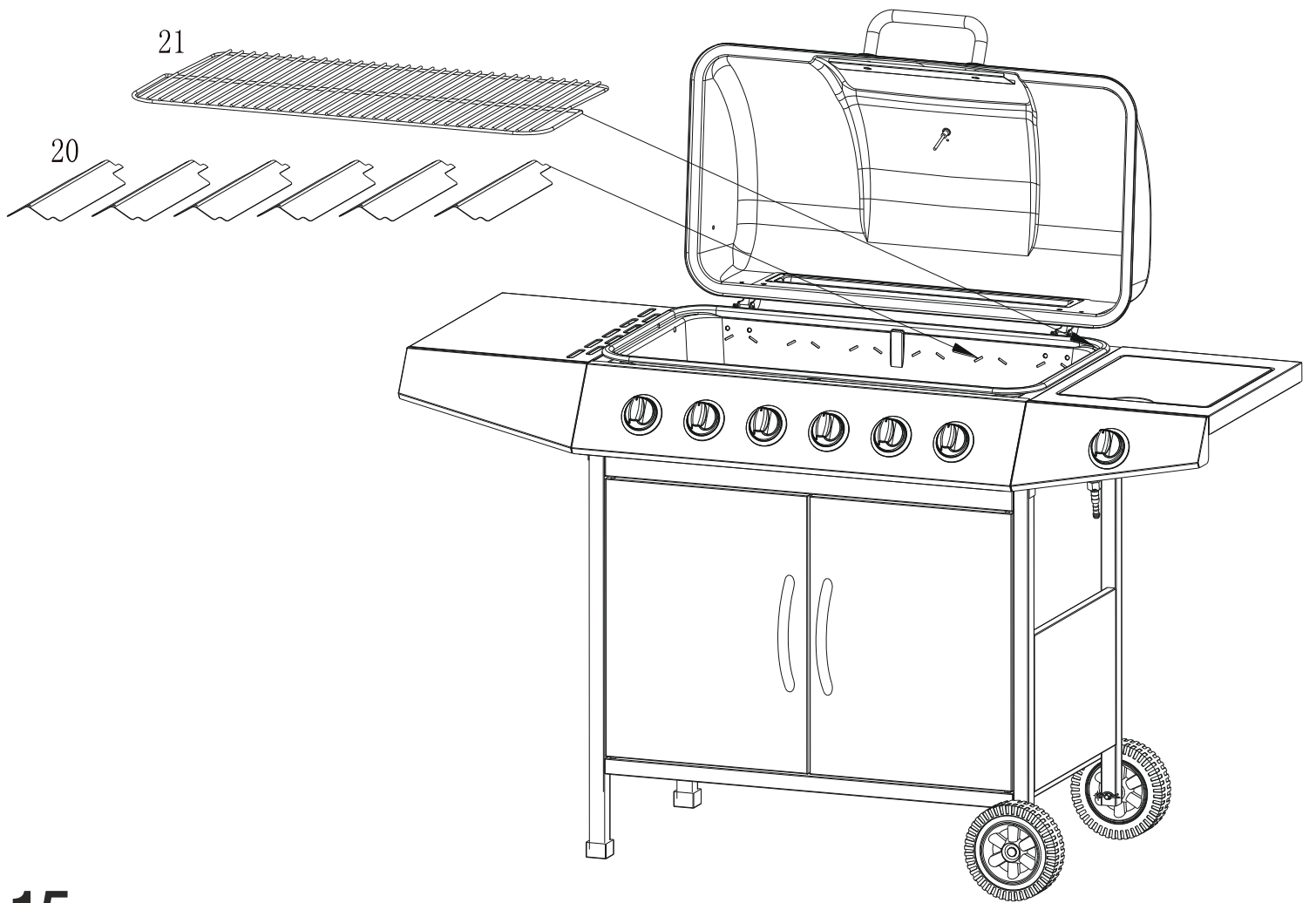
1x : E3



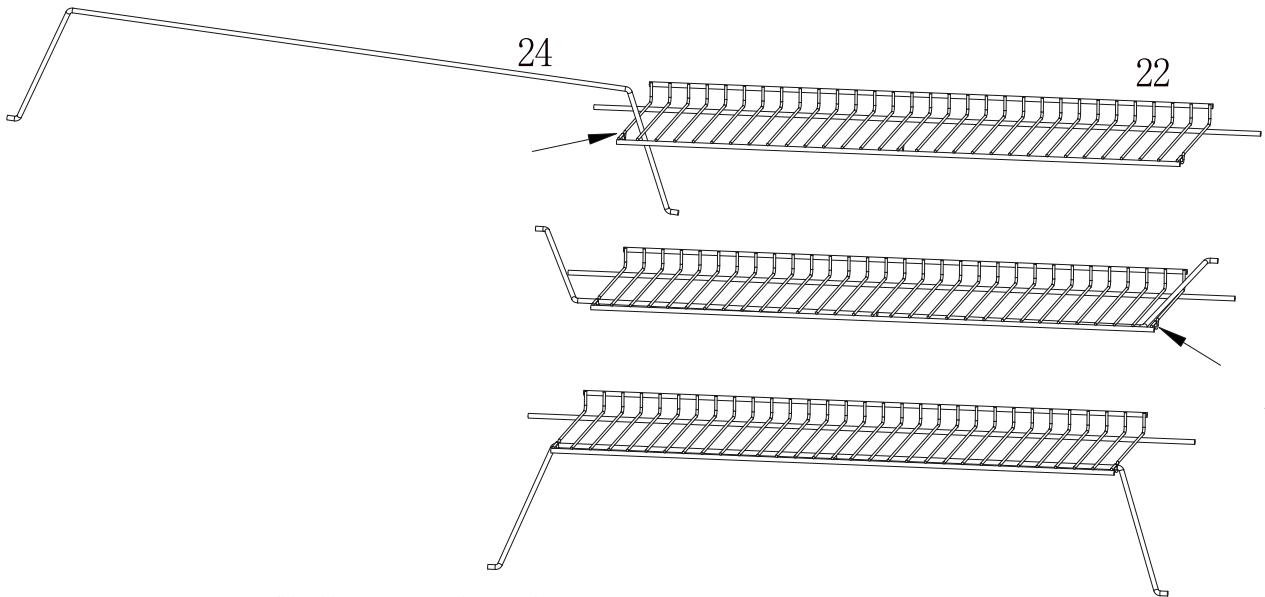
**13**



**14**



15



16

